REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE ECHAHID CHEIKH LARBI TEBESSI.- TEBESSA

Faculté Des Lettres Et Des Langues

Département De Lettres Et Langue Françaises

MémoirePrésenté en vue de l'obtention du diplôme de Master

Filière: Lettres et Langue Française

Option:Littérature Générale et Comparée.

La nostalgie illusoire : vers une étude psychocritique de la disparition de la langue française cas d'Assia Djebar

Réalisé par:DJABRI Selma

FERKOUS Aya

Membres de jury :

- **Président(e) : Mlle DJEBLI Safa**
- **Rapporteur (e) : Dr. NEBAT Djamel**
- **Examinateur (e) : Mme MOSBAHI Meryem**



Année Universitaire 2023/2024

Dédicace

À mes parents *:*

Je dédie ce mémoire à mes parents qui ont été toujours à mes côtés, A mon frère et mes sœurs

Pour leur amour et soutien inconditionnel tout au long de mes études.

À mon directeur de mémoire ‘’M.NEBAT’’

Pour ses précieux conseils et son encouragement dans la réalisation de ce travail.

Au Membres du jury

Pour leurs précieuses remarques et suggestions qui ont grandement contribué à l’enrichissement de ce mémoire.

À mes professeurs *:*

Pour leur guidance et leur patience, qui ont façonné mon parcours académique.

À mes amis *:*

Pour tous les moments partagés et le soutien constant durant ces années d’apprentissage.

A mon cher binôme FERKOUS AYA

L’étudiante *DJABRI Selma*

Dédicace

A mon frère ‘’FERKOUS Fakhr Eddine’’

Qui a toujours cru en mes rêves et aspirations. Votre présence continue d'illuminer mon parcours, et ce mémoire est le fruit de l'inspiration que vous m'avez donnée.

Reposez en paix.

A toute ma famille

Je dédie ce travail A ma famille, elle qui m'a doté d'une éducation digne, son amour a fait de moi ce que je suis aujourd'hui

Dont le mérite, les sacrifices et les qualités humains m'ont permis de vivre ce jour

A mon encadrant et tous mes professeurs

Merci pour votre dévouement, votre patience et votre passion.

Avec toute ma gratitude.

A mes amis.

Au nom de l'amitié qui nous réunit, Et au nom de nos souvenirs inoubliables.

L’étudiante FERKOUS Aya

Remerciements

Nous tenons tout d'abord à remercier chaleureusement notre directeur de mémoire, Dr. Nebat pour son encadrement, ses précieux conseils et son soutien tout au long de ce travail de recherche. Ses connaissances approfondies du sujet et ses orientations judicieuses ont été essentielles à la réalisation de ce mémoire.

Nous remercions également les membres du jury qui nous font l'honneur d'évaluer ce travail. Leurs remarques et suggestions seront grandement appréciées.

Nous souhaitons exprimer notre gratitude envers l'ensemble des enseignants et du personnel administratif de l'université pour leur engagement et leur professionnalisme tout au long de notre formation. Leurs enseignements et leur disponibilité ont contribué à notre épanouissement intellectuel et personnel. Une pensée toute particulière va à nos familles et à nos proches qui nous ont soutenus et encouragés durant ces années d'études.

Merci pour votre amour, votre patience et votre compréhension. Nous vous dédions ce mémoire.

Enfin, nous remercions tous nos camarades de promotion pour ces moments de partage, de réflexion et de convivialité qui ont rendu ces années inoubliables. Nos échanges et notre entraide mutuelle ont grandement facilité l'accomplissement de ce travail.

À tous, merci du fond du cœur.

Introduction

La langue française, avec son riche héritage culturel et littéraire, occupe une place complexe et souvent contestée dans le paysage littéraire algérien.

> *La littérature algérienne d'expression française est un espace ou se pose avec acuité la question de l'Identité. Elle exprime la haine et la douleur d'un peuple meurtri par une colonisation implacable des plus meurtrières. Elle s'engage foncièrement dans le mouvement de lutte pour la liberté.* (Kharchi)

Cette citation pertinente illustre l'importance de la littérature algérienne d'expression française dans la quête d'identité et la lutte pour la liberté.

Les écrivains, en tant que « consciences » de la société, ont réagi avec sensibilité et ont commencé à réfléchir et à redéfinir l'identité culturelle et l'appartenance. Cela a donné lieu à une abondante production littéraire qui posait des questions sur l'identité et l'avenir des Algériens. En tant qu'historiens de leur époque, les écrivains se sont donné pour mission d'éveiller les consciences encore hésitantes de leurs compatriotes. Ils étaient parfaitement conscients du rôle que la littérature pouvait jouer dans le mouvement national, et ils ont été les premiers à afficher ouvertement leur refus et à se mobiliser contre la répression coloniale.

Parmi les thèmes les plus importants abordés dans la littérature algérienne, on retrouve la liberté, l'identité, la perte de la langue, et le thème qui sera au centre de notre mémoire qui est « La Nostalgie ». L'un des écrivains les plus importants qui ont parlé de ce sujet. Nous devons mentionner l'écrivaine Assia Djebar.

Dans son roman « *la disparition de la langue française* »Djebar aborde avec finesse la problématique de la nostalgie illusoire et son impact sur la perception de la langue française.

« La nostalgie illusoire » est un thème central dans ce roman, Assia met en lumière cette tendance chez certains écrivains algériens à idéaliser la période coloniale et à regretter la perte de la langue française en tant qu'instrument de communication et de création littéraire.

La Nostalgie Illusoire, telle qu'elle se manifeste dans la littérature algérienne, renvoie à une vision sélective et romantique du passé.

Souvent entachée de regrets et d'idéalisation, Elle est le fruit d'un sentiment de perte et de déracinement ressenti par de nombreux personnages littéraires, confrontés aux conséquences de la colonisation et de la guerre d'indépendance.

Alors, La Nostalgie est présente dans l'œuvre d'Assia Djebar reflétant une profonde connexion avec le passé et le désir de préserver l'histoire et la culture, c'est une émotion qui traverse son écriture, témoignant de la complexité des identités individuelles et collectives face aux changements sociopolitique.

AssiaDjebar une écrivaine algérienne connu pour son engagement à faveur de la langue française.

Née en 1936 à Cherchell en Algérie. Elle a grandi dans un environnement marqué par la colonisation française, ce qui a profondément influencé sa vision du monde et sa relation à la langue française.

Dans son œuvre « *La disparition de la langue française »*, elle met en lumière les défis auxquels sont confrontés les locuteurs de français dans le monde en mutation où les langues autochtones sont menacés de disparition. Son roman est publié en 2003, Djebar aborde le thème complexe de l'héritage linguistique dans un contexte de globalisation croissante et de mutations culturelles profondes.

A travers ses réflexions sur la disparition éventuelle de la langue française dans ces contextes complexe, Djebar souligne l'importance de préserver la diversité linguistique et culturelle, tout en reconnaissant les bouleversements induits par les évolutions sociales, économiques et politiques contemporaines.

Le nôtre intitulé ''La nostalgie illusoire'' Vers une étude psychologique sur « *La disparition de la langue française »* de Assia Djebar. Se veut une étude exclusivement, et une analyse purement psychocritique. Notre démarche ne vise ni la critique ni le jugement, mais plutôt la conduite d'une recherche scientifique rigoureuse en appliquant une des approches de l'analyse de discours en l'occurrence la psychocritique sur un corpus littéraire « *La disparition de la langue française »* de Assia Djebar. En nous appuyant sur ce corpus littéraire, nous cherchons à éclaircir les relations complexes entre les expériences psychologiques de l'auteur et son expression littéraire, en particulier la manière dont le drame psychique a façonné sa personnalité inconsciente et influencé sa vocation littéraire. Notre mémoire de recherche, propos d'explorer la thématique de la nostalgie illusoire dans le roman « *La disparition de la langue française »* d'Assiadjebar. En se concentrant sur son œuvre dans le contexte de la littérature algérienne plus précisément. Donc, **comment la nostalgie illusoire est-elle représentée dans le roman et comment peut-on l'analyser à travers une approche psychocritique ?**

Nous avons émis les hypothèses suivantes :

1. La nostalgie est un moteur de création littéraire d'Assia Djebar.
2. La nostalgie est un vecteur de représentation identitaire dans le roman de Djebar.

3. La nostalgie pour le passé et pour la langue française peut être utilisée pour questionner les rapports de pouvoir et les enjeux post coloniaux dans l'œuvre de Djebar.

Notre objectif dans ce modeste travail est de chercher à mettre en lumière les mécanismes psychologiques qui sous-tendent cette nostalgie illusoire et à montrer comment elle est liée à des enjeux identitaires et culturels plus larges. Pour une meilleure organisation et une présentation plus structurée, le développement de ce travail de recherche s'articulera autour de trois chapitres principaux.

Le premier chapitre intitulé: Présentation de la psychocritique et de ses principes analyse littéraires : on va donner un aperçu précis sur l'étude psychocritique de *Charles Mauron* et son objectif, de plus on va parler sur les étapes d'une analyse psychocritique et sa faiblesse et surtout les points de vue des critiques adressées à la méthode psychocritique.

Le deuxième chapitre intitulé : L'application de l'étude psychocritique sur le personnage *Berkane* dans le roman d'Assia Djebar : une approche psychocritique du personnage de *Berkane* dans l'œuvre d'Assia Djebar permettrait de mettre en lumière les mécanismes psychologiques sous-jacents qui animent ses choix et ses actions, enrichissant ainsi la compréhension du roman et des thématiques qu'il aborde.

Le troisième chapitre intitulé : Les conflits et les résolutions : Les conflits de Bekrane trouvent leur résolution dans sa relation intime avec la langue arabe, langue de l'amour, et son dialogue inachevé avec le français, langue de la culture humaniste. Ces langues témoignent des tensions entre l'identité personnelle de *Bekrane* et les réalités politiques et culturelles de son pays. Le roman explore les luttes internes et externes de *Bekrane*, sa quête d'équilibre entre passé et présent, amour et perte, et différentes facettes de son identité. La résolution de ces conflits repose sur sa capacité à renouer avec les langues de son enfance et de son exil, une lutte pour préserver son identité dans un monde changeant.

Premier chapitre :

La psychocritique au service de l'analyse littéraire

C’est avec l’avènement de la psychanalyse, qu’il est désormais possible d’explorer les profondeurs de l’esprit humain. Cette avancée a ouvert la voie à la psychocritique, qu’est une approche littéraire qui s’attache à décrypter les significations cachées dans l’inconscient de l’auteur.

En fait, la psychocritique consiste à étudier l’inconscient dans le comportement humain, tandis que la critique littéraire vise à analyser un texte pour en comprendre la forme et le contenu.

Il est question de comprendre comment les idées sont organisées et synchronisées dans un texte pour transmettre un message.

La psychocritique est une méthode d’analyse littéraire et scientifique qui s’appuie sur les textes et la Psychanalyse Freudienne.

La psychocritique se veut une critique littéraire et scientifique, partielle, non réductrice. Littéraire. Car ses recherches sont fondées essentiellement sur les textes scientifiques, de par son point de départ (les théories de Freud et de ses disciples) et par sa méthode empirique (Mauron se réclame de la méthode expérimentale) ; partielle, puisqu’elle se limite à chercher la structure phantasme inconsciente, non réductrice, car Mauron attribue au mythe personnel une valeur architecturale, il le compare à une crypte sous une église romane.

Charles Mauron a essayé d’étudier la personnalité de l’auteur à travers l’étude psychocritique.

Alors, dans notre travail de recherche on va explorer :

1. Qui est Charles Mauron ? Et qu’est-ce que la psychocritique?

1.1. Charles Mauron

Mauron né en 1899 à Saint-Rémy-de-Provence, était un français qui est décédé dans un accident de voiture en 1966.

Il devient assistant de chimie en 1921, mais la détérioration de sa vue le poussa à se retirer à la compagne et à explorer d’autres passions, Il se plongea d’abord dans l’esthétique et traduisit de nombreux ouvrages anglais de célèbre auteurs tels que : *T.E.LAWRENCE, VIRGINIA WOLF.D.H.LAWRENCE, FRY et FORSTER.*

Il devient proche de nombreux écrivains Anglo-Saxons et collabora à leurs revues, lui valant ainsi une certaine reconnaissance en Grande-Bretagne avant la Second Guerre Mondiale.

C’est durant cette période qu’il développa sa méthode de psychocritique, qui rencontra un succès important dans les années (1940-1950). (Kharchi)

D'après les ouvrages les plus célèbres de Charles Mauron on trouve :

''Esthétique et psychologie 1935'' : Dans ce livre Mauron s'intéresse à la manière dont les processus psychologiques influencent les choix esthétique des auteurs et des lecteurs.

***''Des Métaphores obsédantes au mythe personnel (Introduction à la psychocritique) 1963''* :** Cet ouvrage de Mauron se focalise sur l'exploration de deux thématiques centrales : les métaphores obsessionnelles et le mythe personnel.

En s'attardant sur ces éléments, il offre un regard éclairant sur les dimensions inconscientes qui sous-tend les textes littéraires.

1.1.2 La psychocritique et Charles Mauron

En 1938, Charles Mauron a observé, dans plusieurs textes de Mallarmé, la présence récurrente de réseau de métaphores obsédantes. Cette observation l'a conduit à formuler, en 1954, l'hypothèse d'un « Mythe personnel » propre à chaque écrivain.
Ce mythe personnel se constituerait à partir d'un ensemble de fantasmes inconscients qui influenceraient la production littéraire de l'auteur.

> C'est en 1938 que je constatai la présence, dans plusieurs textes de Mallarmé, d'un réseau de « Métaphores obsédantes », Nul ne parlait alors, en critique littéraire, de réseaux et de thèmes obsédant, expressions maintenant banales. En 1954, et à propos de Racine, je formulai l'hypothèse d'un « Mythe personnel » propre à chaque écrivain et objectivement définissable. En ces deux dates, je n'ai cessé d'interroger des textes. Ainsi s'est formée la méthode psychocritique. L'ayant mise à l'épreuve plusieurs années encore, je la tiens aujourd'hui pour un instrument de travail utile. (Mauron, 1963)

De ce fait, il s'inspira des thèses de « ROGER FRY » pour élaborer une méthode d'analyse basée sur les concepts de la psychanalyse.

Pour Charles Mauron : « *La psychocritique travaille sur le texte et sur les mots des textes* » (Mauron, 1963) Et le critique qui utilise cette méthode ne doit pas trop s'éloigner du texte. Alors, on peut dire que, L'étude psychocritique est une approche littéraire qui vise à analyser les œuvres littéraires à travers le prisme de la psychologie. Cette méthode d'analyse permet d'explorer les motivations, les désirs conflits des personnages, ainsi que les influences psychologiques qui ont façonné l'œuvre dans son ensemble. En examinant les aspects psychologiques des textes littéraires, les psychocritiques cherchent à mieux comprendre les motivations des auteurs, les thèmes récurrents et les symboles présents dans les œuvres.

L'étude psychocritique s'appuie sur les théories psychanalytiques de Sigmund Freud et de Jacques Lacan, qui ont profondément influencé la littérature et la critique littéraire. En analysant les textes à la lumière de ces théories, les psychocritiques cherchent à mettre en lumière les processus inconscients qui sous-tendent les œuvres littéraires. Par exemple, l'étude psychocritique peut révéler comment les traumatismes de l'enfance d'un auteur se reflètent dans ses personnages, ou comment les désirs refoulés se manifestent à travers les motifs et les symboles d'une œuvre. La psychocritique permet également d'explorer les relations entre les auteurs et leurs lecteurs, en mettant en lumière les mécanismes psychologiques qui sous-tendent la réception des œuvres littéraires. En examinant les réactions émotionnelles des lecteurs face aux textes, les psychocritiques peuvent mieux comprendre l'impact émotionnel et psychologique des œuvres sur leur public.

Alors cette analyse est une approche fascinante qui permet d'explorer les dimensions psychologiques des œuvres littéraires. En analysant les motivations des auteurs, les désirs des personnages offrent une perspective enrichissante sur la littérature et la manière dont elle reflète les complexités de l'esprit humain.

1.2 Les étapes d'une méthode psychocritique selon « CHARLES MAURON »

La méthode psychocritique d'une œuvre littéraire se déroule comme une enquête en quatre étapes :

1.2.1 La superposition de plusieurs textes :

Cette première étape consiste à examiner plusieurs textes littéraires d'un même auteur pour relever les éléments récurrents. Cette superposition de textes permet de crée des effets de résonance, de contraste et de dialogues entre les différentes voix présentes dans l'œuvre. Elle permet également d'explorer différentes perspectives, de remettre en question les idées reçues et de créer une richesse narrative.

En superposant plusieurs textes, Mauron cherchait à déconstruire les frontières traditionnelles entre l'auteur, le texte, et le lecteur, encourageant ainsi une lecture active et interprétative. Cette approche permet d'explorer les multiples significations et interprétations possibles d'une œuvre littéraire.

Alors, la superposition de plusieurs textes selon Charles MAURON est une technique littéraire qui consiste à superposer différents discours, sources et voix dans une œuvre, créant ainsi une richesse narrative et invitant le lecteur à une lecture active et interprétative.

« *La superposions de plusieurs textes d'un auteur pour relever les éléments récurrents* » (Bouatnin, 2017)

1.2.2 Le réseau obsédant : cette étape consiste à met en évidence les motifs ou images obsédantes qui reviennent de manière récurrente dans l'œuvre d'un auteur.

Selon Charles MAURON, le réseau obsédant est une série de motifs, d'images ou de thèmes qui reviennent de manière récurrente tout au long d'un texte. Ces motifs peuvent être des objets, des situations, des personnages, des symboles, etc.

Ils créent une sorte de toile de fond narrative qui se renforce tout au long de l'œuvre. Le réseau obsédant joue un rôle important dans la construction du sens et de la signification d'un texte. Il crée des liens entre les différentes parties du texte, les rendant interdépendantes et contribuant ainsi à l'unité de l'œuvre. Il peut également être utilisé pour exprimer des thèmes ou des préoccupations profondes de l'auteur, et pour susciter des émotions ou des réflexions chez le lecteur.

Mauron souligne que le réseau obsédant peut être subtil et complexe, nécessitant une attention particulière de la part du lecteur pour le déceler et en comprendre la portée.Il encourage donc une lecture attentive et interprétative, qui cherche à identifier et à analyser les motifs récurrents qui composent le réseau obsédant.« le réseau obsédant qui met en évidence le « mythe personnel » de l'auteur » (Bouatnin, 2017)

1.2.3 Le mythe personnel *:* Charles Mauronmet en avant l'idée que chaque auteur crée consciemment ou inconsciemment un « mythe personnel » qui reflète ses propres aspirations ses peurs ses désirs et ses croyances.Le concept de mythe personnel selon MAURON fait référence à une idée que chaque individu porte en lui un ensemble de motifs, d'images et de symboles qui lui sont propres et qui reflètent ses préoccupations, ses aspirations et ses expériences personnelles**.**

« *Le Mythe Personnel qui se lit à travers les mots, les expressions, les images qui reviennent de manière consciente ou inconsciente sous la plume de l'auteur* (les métaphores obsédantes) » (Bouatnin, 2017)

1.2.1 La biographie de l'auteur : cette étape explique comment la vie et les expériences personnelles de l'auteur peuvent influencer sa manière d'écrire. Les thèmes qu'il aborde, les personnages qu'il crée et les choix stylistiques qu'il fait, En examinant la biographie de l'auteur, on peut mieux comprendre le contexte dans la quel l'œuvre a été écrite et les motivations qui ont guidé l'auteur dans son processus créatif.

«*La biographie de l'auteur qui vient à point nommé dans un but de contrôle des résultats acquis…* » (Bouatnin, 2017)

C'est à-dire en étudiant l'œuvre d'un écrivain, nous examinons comment les réseaux, les groupements ou les structures révélés par une première opération se répètent et se modifient. La deuxième opération combine l'analyse de thèmes variés avec celle des rêves et de leurs métamorphoses, ce qui conduit à l'image d'un mythe personnel. La troisième opération consiste à interpréter le réseau obsédant afin de mettre en évidence le mythe personnel de l'auteur.

Enfin, la dernière opération consiste à comparer les résultats obtenus à partir de l'étude de l'œuvre avec la vie de l'écrivaine.

1.3L'objectif de l'étude psychocritique

L'objectif de l'analyse psychocritique est d'analyser les œuvres littéraires à travers le prisme de la psychologie et de la psychanalyse. Cette approche vise à explorer les dimensions psychologiques des personnages, les motivations inconscientes des auteurs, les dynamiques psychiques à l'œuvre dans les récits et les implications des traumas individuels ou collectifs sur la création littéraire. En utilisant les concepts et les outils de la psychanalyse, l'objectif de l'étude psychocritique est de mettre en lumière les aspects cachés, les symboliques profondes et les enjeux psychologiques des œuvres littéraires. Elle permet de décoder les motivations des personnages, les conflits intérieurs, les symptômes psychiques exprimés à travers le texte et les liens entre la création artistique et l'inconscient de l'auteur.

L'étude psychocritique cherche également à analyser les structures narratives, les choix stylistiques, les thèmes récurrents et les symboles présents dans les œuvres afin de les interpréter à la lumière des théories psychanalytiques.

Elle met en avant les processus de sublimation, de refoulement, de développement des personnages et de résolution des conflits psychiques présents dans les œuvres littéraires.

Alors, on peut dire que l'objectif de l'étude psychocritique est d'approfondir la compréhension des textes littéraires en les examinant sous l'angle de la psychologie, de la psychanalyse et en mettant en lumière les dimensions psychologiques, les motifs inconscients et les enjeux psychiques qui animent les personnages et les histoires racontées par les auteurs.

« *Notre intelligence des textes littéraires en y discernant d'abord, pour les étudier ensuite, les relations dont la source doit être raisonnablement recherchée dans la personnalité*

inconsciente de l'auteur, faute de la pouvoir trouver dans sa volonté ou dans le hasard. » (Mauron, Psychocritique du genre comique, 1964)

De plus, le poète ou l'écrivain, n'est pas conscient des mots qu'il répète ou des mots qui reviennent de manière récurrente dans son texte : «*L'écrivain n'a conscience que de leur adaptation à son sujet actuel. Il ignore l'origine profonde et personnelle de leur répétition* » (Mauron, Des métaphores obsédantes aux personnels, 1963)

1.4La faiblesse de la psychocritique :

La psychocritique, en tant que discipline qui vise à analyser les œuvres littéraires à travers le prisme de la psychologie et da la psychanalyse, présente certaines faiblesses. Tout d'abord, la psychocritique peut parfois tendre à réduire la complexité des œuvres littéraires en l'interprétant uniquement à travers le prisme des motifs psychologiques et des mécanismes inconscients.

Cette approche peut mener à une simplification excessive de l'œuvre et à la négligence d'autres aspects importants tels que le style narratif, les influences culturelles, historique, politiques ou sociales.

De plus, la psychocritique peut parfois être subjective et dépendante de l'interprétation du critique, ce qui peut conduire à des analyses partiales ou biaisées. La psychanalyse, en particulier, repose sur l'interprétation des symboles et des rêves, ce qui laisse place à une interprétation subjective et personnelle.

Ainsi, la psychocritique peut parfois être critiquée pour son manque de scientificité et sa tendance à attribuer des motivations psychologiques aux personnages et aux auteurs sans preuves tangibles. Les théories psychanalytiques sur les métaphores, les motifs récurrents ou les archétypes peuvent parfois être interprétées de manière arbitraire et non vérifiable.

En somme, bien que la psychocritique puisse apporter un éclairage intéressant sur les œuvres littéraires, il est important de la prendre avec du recul et de ne pas la considérer comme la seule approche valide pour comprendre et interpréter la littérature.

1.5Pourquoi Mauron pense-t-il la psychocritique ?

La psychocritique est une méthode d'analyse littéraire qui s'intéresse aux motivations inconscientes des auteurs et des personnages, ainsi qu'aux résonances psychologiques des œuvres sur les lecteurs. Pour Mauron, cette approche est fondamentale car elle permet de

révéler les profondeurs de l'âme humaine et de mettre en lumière les mécanismes psychiques qui sous-tendent la création artistique.

Dans son ouvrage majeur, « Des Métaphores obsédantes au mythe personnel : introduction à la psychocritique », Mauron explore les liens entre la psychanalyse et la littérature, affirmant que les œuvres littéraire sont le reflet des conflits intérieurs des auteurs et des lecteurs. Selon lui, la psychocritique permet de déchiffrer les symboles et les métaphores présents dans les textes, révélant ainsi les désirs refoulés, les peurs inconscientes et les fantasmes inavoués qui habitent l'esprit humain.

Mauron considère que la psychocritique est une approche complémentaire à la critique littéraire traditionnelle, car elle permet d'explorer les dimensions psychologiques et symboliques des œuvres, offrant ainsi une lecture plus profonde et plus riche des textes.

En mettant en lumière les processus psychiques à l'œuvre dans la création artistique, la psychocritique permet de mieux comprendre les motivations des auteurs, les significations cachées des œuvres et les réactions émotionnelles des lecteurs. Pour lui, la psychocritique est un outil précieux pour explorer les mystères de l'âme humaine et pour enrichir notre compréhension de la littérature et de l'art en général.

En nous invitant à plonger dans les profondeurs de l'inconscient, la psychocritique nous permet de découvrir des trésors cachés et des vérités insoupçonnées, ouvrant ainsi de nouvelles perspectives sur la création artistique et sur la condition humaine.De là, on comprend que Mauron pense que la psychocritique est une approche essentielle pour comprendre la littérature et l'art, car elle nous permet d'explorer les méandres de l'âme humaine et de révéler les secrets enfouis dans les œuvres. Et en nous invitant à regarder au-delà des apparences.

1.6Les remarques et les points de vue des critiques adressées à la méthode psychocritique

La psychocritique a suscité des réactions variées de la part des critiques littéraires. Certains la considèrent comme une approche pertinente qui permet d'enrichir l'analyse des textes en mettant en lumière les motivations profondes des auteurs et les structures inconscientes à leurs œuvres. Cependant, d'autre critique remettant en question la validité de la psychocritique en tant que méthode d'analyse littéraire. D'autres estiment que cette approche peut parfois réduire la complexité des textes en les interprétants uniquement à travers le prisme de la

psychologie des auteurs, au détriment d'autre dimensions importantes telles que le contexte historique, socioculturel ou littéraire.

En outre, certains critiques soulignent que la psychocritique peut parfois donner lieu à des interprétations subjectives et spéculatives, ce qui peut limiter sa portée et sa pertinence dans l'analyse littéraire. Alors, la psychocritique suscite des débats et des opinions divergentes parmi les critiques littéraires, et son utilisation et sa légitimité en tant que méthode d'analyse restent donc sujettes à discussion.

Dans notre travail de recherche on essaiera d'appliquer les concepts de l'analyse psychocritique au roman d'Assia Djebar « La Disparition De La Langue Française »

Il faut d'abord situer le contexte historique, culturel et biographique de l'auteur, qui est une écrivaine algérienne francophone, engagé dans la lutte pour l'indépendance de son pays et pour les droits des femmes. Ensuite il était nécessaire d'identifier les principaux thèmes du roman qui sont : la mort, la mémoire, l'identité, la langue, la violence, l'amour, etc. Enfin ; on procédera à l'analyse des procédés stylistiques et narratifs utilisés par l'auteur, comme la polyphonie, l'intertextualité, la métaphore, l'ironie, le jeu de mots, etc. Qui révèlent sa vision du monde, ses conflits intérieurs, ses aspiration, ses peurs, ses traumatismes…

En somme, l'analyse psychocritique de Charles Mauron offre un outil pertinent permettant une étude approfondie et fascinante de la psyché humaine à travers la littérature. En examinant les œuvres de grands écrivains tels que Baudelaire est poète un français Rimbaud est un poète français. Mallarmé est un poète français. Mauron explore les motivations inconscientes qui sous-tendent la création artistiques.

A travers ses recherches, Mauron met en lumière le lien étroit entre la vie intérieure de l'écrivain et son œuvre littéraire. Il démontre comment les expériences personnelles, les désirs refoulés et les conflits psychologiques se manifestent à travers les textes littéraires, offrant ainsi un éclairage nouveau sur la compréhension de la création artistique.

Mauron nous offre une perspective unique sur la nature de la création artistique et sur la manière dont elle reflète les tourments et les aspirations de l'individu. Cette approche psychocritique nous permet de mieux comprendre les œuvres littéraires et d'apprécier la richesse et la complexité de l'expression artistique.

1.7L'importance de l'approche psychocritique dans la compréhension de l'œuvre

Comme nous le savons que l'approche psychocritique est une méthode d'analyse littéraire qui met l'accent sur l'importance de la psychologie et de la psychanalyse dans la compréhension des œuvres littéraires.

L'approche psychocritique joue un rôle essentiel en nous permettant de mieux saisir les motivations des personnages et les choix narratifs de l'auteur.

En analysant les aspects psychologiques des personnages tels que leurs désirs, leurs peurs et leurs traumatismes, nous pouvons mieux comprendre leurs actions et leurs interactions tout au long de l'histoire.

De même en examinant les motivations et les conflits internes de l'auteur, nous pouvons mieux appréhender les thèmes et les messages de l'œuvre.

Par exemple dans le roman de ''*Madame Bovary''* de *Gustave Flaubert* une approche psychocritique nous permettrait d'explorer les motivations de l'héroïne.

Emma Bovary, et de comprendre les raisons derrière ses actions autodestructrices.

En examinant les influences psychologiques qui ont façonné le personnage d'*Emma,* nous pouvons mieux saisir les thèmes de l'ennui, de la passion et de la désillusion qui parcourent le roman.

De plus l'approche psychocritique nous permet également d'analyser les thèmes psychocritiques sous-jacents qui peuvent influencer la création d'une œuvre.

En examinant les motifs récurrents, les symboles et les métaphores d'une œuvre. Nous pouvons déclarer les préoccupations psychologiques de l'auteur et les messages qu'il cherche à transmettre.

Dans le poème ''*Le Corbeau''* d'*Edgar Allan Poe* il y a une approche psychocritique nous permettrait d'explorer les thèmes de la mort, de la solitude et de la folie qui imprègne le poème et de les relier à la vie tumultueux de l'auteur.

Autrement dit, l'analyse psychocritique exige de se concentrer sur le processus inconscients de l'écrivaine.

Pour ce faire il est essentiel de s'appuyer sur les connaissances scientifiques concernant la formation des associations d'idées et des fantasmes.

Il ne s'agit pas de rassembler toutes les œuvres de l'auteur. Mais plutôt celles qui présentent des similitudes dans les événements relatés, et ce quel que soit leur genre littéraire.

La psychocritique consiste à examiner des œuvres d'un même auteur afin d'identifier des éléments et des liens issus de son inconscient.

Pour mener à bien cette analyse, il est crucial de respecter scrupuleusement quatre principes fondamentaux :

- Le principe de constance : la répétition
- Le principe d'anomalie : le caractère des inattendus les mots employés.
- Le principe de cohérence : la structure bâtie autour d'un thème.
- Le principe de correspondance : le rapport entre le mythe personnel et la biographie.

Deuxième chapitre :

L'analyse psychocritique du corpus ''*La disparition de la langue française*''

Dans l'optique de la psychocritique, l'œuvre littéraire est un : *« prétexte qui renvoie à un texte second*.» (PIRE, 1987)

C'est-à-dire les profondeurs inconscientes de l'auteur pour accéder à ce discours caché, il s'avère crucial de déceler les indices et les images obsédantes qui parsèment l'œuvre.

L'approche psychocritique telle que signifie Charles Mauron ; « à peu près comme on utilise un écran radioscopique pour percevoir sous la chair, le squelette.» (Mauron, L'inconscient dans l'œuvre et la vie de Racine, 1986)

Mauron détaille sa méthode en quatre étapes clés :

1 : Superposition : une lecture globale de l'œuvre permet de structurer les réseaux d'association autour desquels elle s'articule.

2 : Figures et situations dramatiques : l'identification des figures et des situations récurrentes met en lumière la production fantastique et révèle l'émergence d'un mythe personnel.

3 : Mythe personnel : ce fantasme inconscient persistant qui hante l'écrivaine lors de sa création, symbolise sa personnalité inconsciente et son histoire. L'analyse de sa genèse et de son évolution éclaire les motivations profondes de l'auteur.

4 : Données biographiques : bien qu'utiles pour la vérification, les données biographiques ne prennent leur véritable sens qu'à la lumière de l'analyse des textes. Il s'agit de confronter le portrait psychologique établi à la personnalité consciente de l'auteur telle que détruit de sa biographie.

La démarche psychocritique se déroule dans un va- et –vient constant entre ces quatre étapes permettant une exploration en profondeur de l'univers psychique de l'écrivain et de ses motivations créatrice.

2.1 Analyse de la superposition de plusieurs textes

2.1.1 Identification des différents textes superposés dans le roman :

Dans le roman ‘’La disparition de la langue française’’ de Assia Djebar, il y a plusieurs textes superposés qui représentes les différentes voix et perspectives des personnages parmi ceux-ci, on peut identifier :

: *Des dialogues entre les personnages principaux* qui se mêlent avec des passages de l’histoire de l’Algérie coloniale, des poèmes en arabe ou en français, des citations de chansons traditionnelles tels que « *le chant de la cigogne dans la version de Tlemcen… »* (Djebar, 2003) des extraits de journaux intimes des personnages ‘’La lettre écrite à Marise.

Dans ces passages, on peut observer les interactions et les échanges entre les personnages qui font avancer l’intrigue du roman.

AssiaDjebar intègre les lettres entre les personnages pour ajouter une dimension épistolaire à son récit par exemple : *la lettre émouvante de ‘’Berkane’’ à sa copine Marise « chère Marise/Marlyse, comme ton prénom… la deuxième lettre de Marise. »* (Djebar, 2003)

: *Les récits historiques ou flashbacks* : l’auteur fait également appel à des récits historiques ou de flashbacks pour éclairer le contexte politico-social de l’histoire par exemple *« il a tourné le dos, le petit Berkene » son effroi a disparu « il fond en sens inverse la foule courte d’une traite jusqu’à la rue bleue, la maison, le patio, sa mère, enfin! »* (Djebar, 2003)

: Des interventions de voix féminines : ‘*’sa grande mère lui expliquait autrefois : « parce que les français seuls font de l’anniversaire une fête »* (Djebar, 2003)

‘’Ce drapeau que tu as vu, c’est le nôtre !

A répondu sa mère, les yeux brillants (Djebar, 2003)

Alors, nous comprenons qu’Assia Djebar donne la parole aux femmes, souvent marginalisées dans l’histoire officielle, pour mettre en lumière leurs luttes et leurs vécus, offrant ainsi une perspective féminine unique sur les événements.

En superposant ces différents types de textes, Assia Djebar crée une œuvre littéraire riche et nuancée qui explore les thèmes de l’identité, de la langue et de la mémoire collective.

2.1.2 Analyse des interactions de la langue entre le roman de Assia Djebar et le roman de ''*l'étranger*'' Albert Camus

La langue :

La différence entre la langue utilisée dans le roman de AssiaDjebar ''*La disparition de la langue française ''* et celle de ''*L'étranger''* Albert Camus réside dans leurs approche et leurs contexte d'utilisation.

Djebar explore la langue française dans le cadre de l'Algérie postcolonial, mettant en lumière les tensions linguistiques et identitaires, son œuvre reflète des luttes pour la réconciliation avec le passé et la langue maternelle.

En revanche, dans le roman d'Albert Camus ''*L'étranger''* la langue utilisée est pour exprimer l'existentialisme et l'absurdité de la condition humaine. Camus explore un style direct et dépouillé pour souligner l'isolement et l'indifférence de Meursault envers la société.

Assia Djebar écrit dans son œuvre : *''Tu retrouveras mes phrases vont et viennent « en arabesque », disais-tu, quand, par indulgence, tu cherchais à me faire plaisir ...'' ; mais je commence »* (Djebar, 2003)

Cette citation évoque l'idée d'un style d'écriture élaboré et peut être un peu complexe, la structure peut indiquer un style riche en descriptions et en figure de style mais l'intention de l'auteur est semblé chercher à exprimer et impressionner quelque chose de manière non conventionnelle.

Le terme "en arabesque" pourrait signifier que l'écriture de Djebar est complexe et élégante, semblable aux motifs ornementaux des arabesques, ou bien qu'elle écrit en entrelaçant subtilement différentes langues et formes d'expression. Cela peut aussi représenter la manière dont les langues et les cultures s'entremêlent dans l'œuvre de Djebar, créant une tapisserie riche et nuancée de l'identité algérienne postcoloniale.

La nostalgie :

Dans le roman˝La disparition de la langue française˝. AssiaDjabar met en lumière la nostalgie à travers les différentes voix et perspectives des personnages et le prime de la perte de la langue maternelle.

L'auteure met en scène le personnage principale ¨Berkane˝ qui est déchiré entre son passé et son présent, au même temps il évoque les souvenirs de son enfance en Algérie et la disparition progressive du français au profit de l'Arabe.

Cette nostalgie se manifeste à travers le désir de préserver une part de son identité et de sa culture, malgré les changements politiques et sociaux qui l'entourent.

« Le flux de ces langues années écoulées en France sans but S'agite en moi le pourquoi de cet exil si long et clôturé si tard- une interrogation ? » (Djebar, 2003)

Cette citation souligne l'impact de l'exil dans la construction de l'identité et de la nostalgie qui en découle. Assia Djabar insiste sur le lien étroit entre les mots et les souvenirs. Mettant en lumière la façon dont la langue maternelle peut être porteuse de nostalgie.

Alors, en explorant la nostalgie à travers le personnage et son relation complexe avec la langue et la culture.

Assia Djebar met en lumière les défis et les conflits identitaires auxquels sont confrontés les individus dans un monde en constante évolution.

La nostalgie dans la disparition de la langue française ne limite pas seulement à la partie et à la langue, mais il y'a aussi la nostalgie d'autre personnes comme sa mère et son amour :

« *Aussitôt en lui, sa mère ; Halima, émet un long soupir presque rauque, voluptueux »* (Djebar, 2003)

" *Chère Marise, je décide de t'écrire un peu à la va-vite, ou, plutôt négligemment puisque tu me manque »* (Djebar, 2003)

De ces deux citations, il nous apparait clairement que l'écrivaine mentionne la nostalgie intense de Berkane pour sa mère décédée, illustrant sa profonde tristesse face à sa disparition et son attachement à ses souvenirs. En parallèle, on observe chez le personnage principal une certaine nostalgie pour son amante qui l'a quitté, le laissant seul face aux souvenirs du passé et du présent.

2.1.3 Impact sur la construction du sens et de l'identité dans l'œuvre de Assia Djebar :

Elle aborde la question de l'identité postcoloniale et la mémoire individuelle et collective ; mettant en lumière la complexité de situer entre deux cultures.

L’écrivaine Assia Djebar illustre comment la conservation et l’actualisation des informations passées sont essentielles à la construction identitaire.

Ainsi ‘’La disparition de la langue française’’ dans l’œuvre reflète le processus profondément lié à la quête d’identité et à la reconstruction de l’histoire de l’Algérie.

Djebar explore les dilemmes identitaires à travers ses personnages, qui naviguent entre langues et cultures pour construire leur propre identité. La langue française est utilisée comme moyen de communication et d'exploration des nuances de l'identité algérienne. Sa disparition symbolise la perte de repères culturels et la quête d'une nouvelle identité. En écrivant en français, Djebar dialogue avec l'histoire, la mémoire et l'identité, invitant le lecteur à réfléchir sur l'influence de la langue sur notre compréhension de nous-mêmes et du monde. Ainsi, la maîtrise d'une langue peut aliéner ou émanciper, tout en créant un sens d'appartenance.

2.2 Exploration du mythe personnel

2.2.1 / Identification des éléments autobiographiques dans le roman

Dans le roman ‘’La disparition de la langue française’’, on peut identifier plusieurs éléments autobiographiques de l’auteur. En effet, AssiaDjebar de son vrai nom ‘’Fatima Zohra Emalayène, est une écrivaine algérienne francophone qui a vécu et grandi en Algérie pendant la période coloniale française. Ce qui influence fortement son œuvre. Certaines scènes du roman reflètent ses propres souvenirs d’enfance en Algérie et son engagement en faveur de préservation de la langue et de la culture berbères est également un élément autobiographique important.

Tout d’abord le thème de la colonisation et de la relation complexe entre la France et l’Algérie est très présent dans le roman, reflètent les expériences et les sentiments personnels de l’auteur vis-à-vis de cette histoire partagée.

De plus, l’utilisation de la langue française par AssiaDjebar pour écrire ses œuvres littéraires. L’auteur a choisis de s’exprimer en français la langue de l’ancien colonisateur, pour déconstruire et subvertir le pouvoir de la langue et de l’écriture coloniale.

Cette réflexion sur la langue et l’identité linguistique et au cœur du roman et renvoie aux propres questionnements et choix artistique de AssiaDjebar.

Enfin, on peut également percevoir des éléments autobiographiques dans la représentation des personnages féminins forts et indépendants tels que : ‘’la grand-mère de Berkane et sa mère Halima’’ qui peuplent le roman, en lien avec l’engagement féministe de l’auteur et sa propre expérience en tant qu’une femme algérienne vivait dans une société patriarcale et postcolonial.

En définitive, *‘’La disparition de la langue française’’* de AssiaDjebar est un roman qui porte la complexité de son identité en tant que femme algérienne écrivant en français.

Djebar provoque se propres luttes et questionnements personnels, ce qui confère une dimension intimiste et autobiographique à son roman.

2.2.2 Analyse des motifs récurrents et des thèmes personnels de l’auteur :

Assia Djebar explore des thèmes récurrents et des motifs dans son œuvre littéraire. Elle aborde des sujets tels que l’identité, postcolonial et la mémoire individuelle et collective. Ainsi que la quête d’appartenance et d’origine. Djebar se distingue par sa capacité à tisser des récits qui reflète une quête personnelle et collective.

Assia Djebar évoque des thèmes comme la place de la femme, les questionnements sur l’autobiographie et la construction d’une identité nouvelle à travers l’écriture. L’œuvre de Djebar se caractérise par une réflexion sur l’identité, la mémoire et les relations complexes entre individus et société postcoloniale

Dans "La Disparition de la langue française" d'Assia Djebar, les thèmes personnels sont liés à sa propre expérience et à son contexte historique. Le roman aborde plusieurs éléments centraux. Tout d'abord, la perte de la langue française est considérée comme un symbole de la perte de l'identité culturelle et de la mémoire collective. Ensuite, l'œuvre explore l'identité et la condition féminine, en mettant en avant l'utilisation de la langue pour exprimer l'expérience personnelle et collective. De plus, la violence de la guerre et de l'occupation coloniale ainsi que ses conséquences sur les individus et la société sont abordées. Enfin, le roman montre comment l'identité individuelle est liée à la mémoire collective et comment la perte de la langue française peut entraîner une perte de l'identité culturelle. La condition féminine et la violence qu'elle subit, en particulier dans le contexte de la guerre et de l'occupation, sont également explorées. En conclusion, "La Disparition de la langue française" aborde les thèmes de la mémoire, de l'identité, de la condition féminine, de la guerre et de la violence, montrant ainsi leur interconnexion dans l'œuvre d'Assia Djebar.

2.2.3 L'influence du mythe personnel sur la narration et l'interprétation de l'œuvre d'AssiaDjebar ''La disparition de la langue française'' :

Cette parie permettra de mieux comprendre comment les expériences et la vision personnelle de l'auteur ont façonné son travail littéraire. Nous allons explorer comment le mythe personnel se manifeste dans l'œuvre et comment il influe sur le récit et son interprétation. C'est-à-dire nous clarifierons ce que l'on attend par ''mythe personnel''

Nous explorerons comment le mythe personnel peut être compris comme un ensemble de croyances, d'expérience et de valeurs propres à chaque individus, qui influence sa perception du monde et sa créativité artistique.

Alors, le concept de mythe personnel tel que définie par le psychologue suisse Carl Gustav Jung, renvoie à un ensemble d'images, de symbole et de récits qui font partie de l'inconscient collectif et qui influencent la façon dont nous percevons et interprétons le monde qui nous entoure.

Dans le cas de l'œuvre de Assia Djebar ''La disparition de la langue française'', le mythe personnel de l'auteur en tant qu'individus et en tant qu'écrivaine peut avoir une influence significative sur la narration et l'interprétation de son œuvre, par ce que Assia Djebar ait vécu une expérience traumatisme liée à la perte de sa langue maternelle lors de son enfance en Algérie.

Ce mythe personnel pourrait alors influencer profondément de traiter le thème de « La disparition de la langue française » dans son roman. Djebar vécu l'expérience d'exil et de déracinement, ce qui lui a inspiré l'écriture de ce roman à travers le personnage principale *Berkane*. L'auteur aborde des thèmes tels que la quête d'identité, la perte des repères culturelles et la difficulté de se sentir chez soi dans un pays étranger. C'est ce que l'on retrouve dans le roman qu'un personnage principal *Berkane* qui lutte pour retrouver ses racines linguistique et qui se bat pour sauver sa langue maternelle face à l'emprise de la langue française. Les descriptions poignantes des souvenirs d'enfance de *Berkane* pourraient être empreintes d'une nostalgie profonde et d'un désir ardent de préserver son identité culturelle.

Par exemple : « tout bruissant des éclats de voix de ma mère disparue, mais vivante en moi, mais épanouie dans mon cœur.. » (Djebar, 2003)

Nous comprenons que la narratrice pourrait exprimer des réflexions intimes sur la relation complexe entre la langue, l'identité et la mémoire, faisant écho aux propres expériences et croyance de l'auteur lui-même.

D'émotion et de symbolisme, révélant ainsi l'importance capitale de la langue dans la construction de soi et de sa relation au Les passages décrivant les interactions linguistiques entre les personnages pourraient être chargés monde.

Son mythe personnel a également influencé l'interprétation de son œuvre par les lecteurs et les critiques. En considérant ses origines et son étage culturel, les lectures peuvent mieux comprendre les motifs et les choix littéraires de Djebar, ainsi que les messages qu'elle cherche à transmettre à travers ses écrits.

En fin de compte, le mythe personnel d'Assia Djebar en tant qu'écrivaine francophone algérienne a enrichi son œuvre d'une profondeur et d'une complicité supplémentaires.

Ce roman reflète donc la relation étroite entre l'auteur et le personnage principale ¨Berkane˝, qui partage des similitudes avec¨ Assia Djebar˝ dans son parcours d'exil et de recherche d'identité.

En interprétant ces éléments à la lumière du mythe personnel de l'auteur, on pourrait alors saisir toute la profondeur et la sincérité de son exploration des thèmes de la langue, de l'identité et de la mémoire dans le contexte de l'Algérie coloniale et post coloniale.

2.3 Investigation du réseau obsédant

2.3.1 Identification des motifs et des images récurrents dans le roman¨ la disparition de la langue française˝ Assia Djebar :

Dans le roman « la disparition de la langue française » Assia Djebar , plusieurs motifs et images récurrents sont utilisées pour explorer les thème de l'exil, de l'errance et de nomadisme. Le roman évoquées souvenirs des personnages qui ont vécu les années de tourmente avant l'indépendance de l'Algérie, ainsi que les conséquences de ces événements sur leur vie.

Ces thèmes se tissent dans un conflit historique et personnel, explorant la complexité des liens entre langue, mémoire et identité.

Le dialogue entre passé et présent : Assia Djebar fait un dialogue polyphonique. Les langues et le multilinguistique : dans le roman il y a une complexité des identités linguistique en Algérie, ou le français, l'arabe, et le berbère coexistent, ce motifs illustre la tension entre la langue maternelle et la langue coloniale.

Le silence et la disparition : signifie la perte l'oubli, et disparition de la langue française est elle-même une métaphore de la perte d'identité et de culture.

2.3.2Analyse de la fonction et de la signification des motifs dans le roman :

Les motifs servent plusieurs fonctions :

•Représentation de l'identité :

Ils clarifient la lutte intérieure des personnages entre la culture algérienne et l'influence de la langue française

•Mémoire et histoire : pour évoquer les souvenirs et l'histoire des personnages

•Conflit linguistique : entre la langue Arabe et française et les tensions entre l'identité nationale et l'héritage colonial.

Donc la signification des motifs est liée à l'identité et à la complexité des relations, entre les langues et les cultures.

2.3.3 Relation entre le réseau obsèdent et les aspects psychologique de l'œuvre

Le réseau obsédant pourrait faire référence aux liens sociaux et historiques, puis ils pourraient se rapporter à la manière dont ces réseaux influencent la conscience et l'inconscient des personnages. Dans le roman, la langue française représente un tel réseau, les personnages naviguent entre la perte de la langue maternelle et l'adoption du français, ce qui crée une tension psychologique liée à leur identité et à leur histoire. Le réseau obsédant, un concept psychanalytique, reflète les tourments intérieures des personnages face à la être de leur langue maternelle et à la lutte pour leur identité.

2.4Exploration de la biographie de l'auteur

2.4.1 Récapitulation des moments clés de la vie d'Assia Djebar

Assia Djebar, de son vrai nom Fatima-Zohra Imalayen, est une figure emblématique de la littérature nord-africaine et une fervente défenseure des droits des femmes. Née le 30 juin 1936 à Cherchell, en Algérie, elle est devenue la première femme algérienne et musulmane à étudier à l'École normale supérieure de jeunes filles en France. Elle a adopté le pseudonyme Assia Djebar pour la publication de son premier roman, "La Soif", en 1957. Ses œuvres traitent souvent des obstacles rencontrés par les femmes et elle est reconnue pour sa position féministe. Assia Djebar a été élue à l'Académie française en 2005, devenant ainsi la première écrivaine du Maghreb à recevoir cet honneur. Elle a reçu le prix international de littérature

Neustadt en 1996 et a été fréquemment citée comme candidate potentielle pour le prix Nobel de littérature. Assia Djebar est décédée le 6 février 2015 à Paris, en France. Son héritage littéraire et culturel continue d'avoir un impact durable.

Assia Djebar, écrivaine algérienne, a vécu des moments clés reflétés dans son roman "La disparition de la langue française". Elle a été témoin de la violence de la colonisation française en Algérie, ce qui a influencé son écriture. Son éducation dans des écoles françaises et coraniques a compliqué sa relation avec la langue française, symbole de l'oppression coloniale. Après avoir vécu à l'étranger, elle a dû faire face au défi de revenir dans son pays d'origine. Son engagement politique contre l'oppression se reflète dans son œuvre. Ce roman offre une réflexion sur l'Algérie, son histoire et l'importance de la langue dans l'identité individuelle et collective.

2.4.2 Analyse de l'influence de sa biographie sur son écriture et ses thèmes

AssiaDjebar :

Assia Djebar, une des romancières les plus acclamées du Maghreb, connue pour son engagement en faveur des droits des femmes et de la culture algérienne, a utilisé son histoire personnelle et celle de son pays, L'Algérie, comme toile de fond pour ses œuvres littéraires née en 1936, sous le nom de Fatima Zohra Imalayene, dans une Algérie colonisé par la France.

Cette expérience de la colonisation a profondément marqué l'écrivaine, par ce que, son identité, sa culture et les luttes de son pays ont influencé ses écrits. Ce qui la rend unique est qu'elle ne raconte pas seulement son histoire, mais elle raconte aussi celle de millions d'autres qui partagent son expérience.

Dans cette partie de notre travail de recherche, nous allons essayer de savoir et de découvrir quelques formes ou bien des taches de l'influence de la biographie d'AssiaDjebar sur son écriture et ses thèmes.

L'expérience entant que femme algérienne :

La première forme d'influence est manifeste dans la propre expérience de l'auteur en tant que femme algérienne vivant sous la domination coloniale se manifeste.

Dans la manière dont elle donne vie à ses personnages le texte est imprégné d'une sensibilité féminine marquée par la lutte pour la reconnaissance et la dignité des femmes, en particulier au sein d'une société patriarcale.

Elle a réussi à lutter contre l'éducation patriarcale pour devenir une femme forte et indépendante par exemple, les personnages féminins de son roman incarnent.

Cette lutte pour l'émancipation et la résistance face aux oppressions multiples qu'elles subissent.

La relation complexe entre la langue française et l'identité culturelle des personnages :

Alors, la relation complexe entre la langue française et l'identité culturelle des personnages est mise en lumière à travers le prisme de la propre expérience de l'autrice-AssiaDjebar utilise la langue française, héritée de la colonisation, de manière subversive pour exprimer la voix des opprimés et questionner les mécanismes de domination linguistique et culturelle. Son engagement envers la préservation de la culture et de l'identité de l'Algérie transparait dans sa maitrise de la langue française, qu'elle utilise habilement pour subvertir les discours dominants et faire entendre les voix marginalisées.

L'influence de la guerre de l'Algérie :

La guerre en Algérie a joué un rôle important en influençant l'écriture d'AssiaDjebar .

Notre corpus met en lumière les conséquences de la domination et de la guerre d'Algérie sur les individus et les sociétés, en mettant en avant la complexité des relations entre la France et l'Algérie.

Tout d'abord, la guerre d'Algérie a façonné la conscience politique et l'engagement militant d'Assia Djebar en tant qu'intellectuelle. Elle a été témoin des injustices et des violences perpétrées pendant la guerre, et cette expérience a profondément marqué sa vision du monde et sa volonté de témoigner à travers sa plume. Son écriture porte la trace des traumatismes et des séquelles de la guerre, tout en mettant en lumière les luttes et les résistances des populations algériennes face à l'oppression coloniale.

AssiaDjebar aborde dans ce roman la question de l'effacement de la langue française en Algérie après l'indépendance, symbolisant la fin d'une ère marquée par l'occupation coloniale

ce thème de ‘’La disparition de la langue française’’ renvoie à la volonté de rupture avec le passé colonial et à la recherche d’une identité propre et authentique pour le peuple algérien.

A travers ce processus de décolonisation linguistique, l’autrice interroge les dynamiques de pouvoir, de domination et de résistance qui ont marqué les relations entre la France et l’Algérie.

De plus, cela nous apparait clairement à travers ce roman les tensions et les conflits mémoriels liés à la guerre d’Algérie, en mettant en scène du personnage principal *Berkane*qui a vécu ces événements traumatisants et en revisitant les cicatrices laissées par le conflit.

Elle interroge les non-dits, les tabous et silences entourant la guerre tout en cherchant à faire entendre les voix des oublies et des opprimés.

En outre, la biographie militante et engagée d’Assia Djebar en tant qu’intellectuelle algérienne se reflète dans le ton et la perspective critique du texte. ‘’La disparition de la langue française’’ est empreint d’une conscience politique aiguisé et d’une volonté de déconstruire les discours dominants sur la colonisation, la langue est l’identité. L’autrice met en lumière les enjeux sociaux, historiques et politiques de son époque à travers son écriture engagée et incisive.

Dénonçant les injustices et les mécanismes de pouvoir qui continuent de peser sur la société algérienne.

Enfin, la dimension autobiographique de l’œuvre se traduit par la profondeur des émotions et des questionnements intimes qui habitent les personnages.

Djebar puise dans sa propre histoire et sa mémoire collective pour créer un univers littéraire dense et chargé d’émotions, où se mêlent souvenirs d’enfance, récit familiaux et expériences personnelles. Cette dimension autobiographique confère au texte une authenticité et une profondeur qui résonnant avec les lecteurs et leurs permettent de s’immerger dans l’univers complexe et émouvant de l’autrice.

En somme, l’influence de la biographie d’Assia Djebar sur le corps du texte dans ‘’La disparition de la langue française’’ se manifeste à travers la sensibilité féminine, la subversion linguistique, l’engagement politique et l’authenticité autobiographique qui caractérisent l’œuvre. Son écriture incarne un témoignage poignant de l’histoire et de la société algérienne

est portée par une voix littéraire engagée et profondément ancrée dans une expérience personnelle et collective.

L'influence d'exil et le déracinement :

Dans cette partie nous allons découvrir comment l'exil et le déracinement ont façonné le style d'écriture et la narration de l'auteur.

Ces thèmes sont des thèmes récurrents dans l'œuvre d'AssiaDjebar, qui a elle –même vécu en France pendant de nombreuses années. Les expériences personnelles ont profondément marqué son écriture, et se retrouvent notamment dans ''La disparition de la langue française'' dans ce roman on retrouve les conséquences de la colonisation française en Algérie, et la perte de la langue maternelle qui en découle.

L'exil et le déracinement ont un impact sur la langue et le style d'écriture de Djebar.

L'auteure mêle le français et l'Arabe dans son roman, créant ainsi sur langue hybride qui reflète la complexité de son identité.

Cette utilisation de plusieurs langues permet à Djebar d'exprimer la difficulté de se sentir chez soi dans un pays qui n'est pas le sein, et de traduire la douleur de la perte de sa langue maternelle.

Le déracinement vécu par les personnages du roman reflète les multiples formes d'aliénation et de dépossession induites par le colonialisme et la guerre d'Algérie. AssiaDjebar interroge la manière dont ces trajectoires individuelles s'inscrivent marqués par les déchirements et les conflits. En mettant en lumière les liens entre les destins personnels et les événements historiques.

L'exil devient ainsi un prisme à travers lequel l'autrice explore les traumas et les cicatrices de l'histoire. Tout en soulignant la résilience et la capacité de survivre et de se réinventer malgré les épreuves.

2.4.3 Comparaison entre la vie d'AssiaDjebar et les éléments de fiction dans le roman de *''La disparition de la langue française''* :

Assia Djebar	**Berkane**
née en Algérie, a vécu les bouleversements de la colonisation et de la guerre d'indépendance.	Berkene est un personnage fictif qui incarne les conséquences de l'histoire coloniales sur les individus, tout comme AssiaDjebar a pu les vivre personnellement.
Expérience personnelle marquée par la perte, l'errance et la recherche d'identité.	Berkane se retrouve également confronté à la perte, à l'errance et à la quête d'identité, reflétant les thèmes centraux de la vie d'AssiaDjebar et de nombreux algériens à cette époque.
Jongle entre les langues et les cultures, exprimant la complexité des identités hybrides.	AssiaDjebar et Berkane sont tous deux des figures qui naviguent entre plusieurs langues et cultures, symbolisant la complexité des appartenances et des identités un contexte postcolonial.
Réflexion sur les traumas et les cicatrices de l'histoire, tout en mettant en avant la résilience créativité des individus face aux épreuves.	Berkane représente les traumatismes de l'histoire collective et individuelle, tout en montrant la capacité des individus à résister et à trouver des moyens de se reconstruire malgré les épreuves.
Méditation sur la réinvention de soi à travers l'écriture et la littérature.	Berkane, à travers son parcours reflète également l'importance de l'écriture et de la narration pour se réinventer et se réapproprier son histoire, tout comme l'a fait AssiaDjebar à travers ses œuvres littéraires.

Djebar utilise le personnage de Berkane pour explorer les conséquences de la colonisation sur la langue et l'identité. À travers lui, elle aborde la question de la disparition de la langue française en Algérie et les efforts pour préserver la langue et la culture locales face à la domination étrangère3. Berkane, comme Djebar, utilise l'écriture comme moyen de résistance et de préservation de l'identité. En somme, bien que Berkane soit un personnage fictif, il reflète les préoccupations et les expériences de Djebar en tant qu'intellectuelle algérienne. Leur comparaison met en lumière la manière dont la fiction peut être utilisée.

2.5 La réflexion sur l'importance de l'approche psychocritique dans la compréhension de l'œuvre :

L'approche psychocritique serait particulièrement pertinente pour explorer en profondeur d'œuvre de'Assia Djebar « *La disparition de la langue française* ». Cette approche permettrait d'analyser les motivations inconscientes des personnages, les dynamiques psychologiques à l'œuvre et les implications des traumas collectifs sur les individus. En se penchant sur les personnages tels que *Berkane* et les autres personnages du roman, une approche psychocritique permettrait d'explorer les conflits intérieurs, les mécanismes de défense et les traumatismes hérités de l'histoire coloniale. On pourrait ainsi mettre en lumière les complexes de culpabilités les frustrations liées à l'identité et les luttes intérieures pour trouver sa place dans un contexte marqué par la perte et la disparition.

En somme, l'approche psychocritique, serait un outil précieux pour approfondir la compréhension de "La disparition de la langue française" en mettant en lumière les dimensions psychologiques complexes et les enjeux intérieurs des personnages créent par Assia Djebar.

2.6 Récapitulation des principales conclusions de l'étude psychocritique sur le roman

Une étude psychocritique pourrait mettre en lumière plusieurs aspects.

La question de l'identité : la psychocritique pourrait révéler comment l'identité algérienne '" coloniale et la langue française et les langues locales dans la psycho des personnages.

La mémoire et le traumatisme historiques : L'étude psychocritique explore les mélamines de souvenir et l'oubli chez les personnages.

Critique social : L'œuvre critique la situation sociopolitique en Algérie et le rôle de la langue française.

L'écriture féminine. Assia Djebar est une écrivaine féministe, elle donne la voix aux femmes, l'étude se concentre sur la manière dont les personnages féminins.

Troisième chapitre :

Conflits et résolutions

L'exploration des conflits internes et externes auxquels un personnage est confronté est essentielle pour comprendre la profondeur de son développement et de sa psychologie. Ces conflits, qu'ils soient de nature émotionnelle, éthique ou relationnelle, révèlent les défis personnels et les obstacles extérieurs qui influencent ses décisions et son évolution. Cette étude se propose de plonger dans les différentes dimensions des luttes du personnage, en examinant comment elles façonnent son parcours et contribuent à la complexité de son arc narratif. En analysant ces tensions, nous pourrons mieux saisir les motivations, les dilemmes et les transformations qui définissent et enrichissent son histoire.

3.1 Etude des conflits internes et externes aux quels Berkane est confronté :

Le protagoniste de « La disparition de la langue française » d'Assia Djebar, Berkane, est confronté à des conflits internes et externes qui reflètent les tensions culturelles et historiques de l'Algérie.

Intérieurement, Berkane est déchiré entre son amour pour la langue française et la langue arabe, exacerbé par le désir de renouer avec ses racines dans un pays marqué par l'islamisme et la guerre civile.

Extérieurement, Berkane est confronté à la transformation violente de l'Algérie, ainsi qu'à la perte de sa compagne en France et à la difficulté de retrouver sa place dans un pays qui a changé depuis son départ. Le roman explore ces conflits à travers le personnage de Berkane, offrant une réflexion sur l'histoire tragique de l'Algérie et les défis de l'identité culturelle postcoloniale.

3.1.1 Conflits internes :

Identité linguistique : Berkane est tiraillé entre son dialecte maternel arabe et le français, ce qui crée une cacophonie dans son esprit et le rend incapable de s'exprimer librement.

Mémoire et passé colonial: Berkane est hanté par ses souvenirs de l'époque coloniale et de la guerre de libération algérienne, ce qui le fait osciller entre son présent et son passé.

Hybridité identitaire : Berkane est incapable de s'ancrer dans un espace ou un temps précis, oscillant entre l'Algérie et la France, ce qui génère un sentiment de déracinement et d'incapacité à s'ouvrir à l'autre.

3.1.2 Conflits externes :

Guerre fratricide : Le roman évoque la guerre entre l'Algérie et la France, qui a laissé des traces profondes dans la mémoire collective et individuelle.

Tensions culturelles : Berkane est confronté à des tensions entre sa culture d'origine et la culture française, qui se reflètent dans ses relations amoureuses et ses choix linguistiques.

3.2AssiaDjebar met en avant les femmes dans ses écrits, mais dans ''La disparition de la langue française'' elle se focalise sur le personnage masculin « *Berkane »*

Assia Djebar a connu par ses écrits sur les femmes algériennes, cependant dans le roman ''La disparition de la langue française'' elle se concentre sur un homme *Berkane* pour plonger dans les profondeurs de l'âme algériennes et interrogeant le rôle de la langue française, les hommes aussi sont affectés par les dynamiques de pouvoir et les conflits culturels.

Donc ce personnage offre un aperçu de l'expérience masculine dans le contexte algérien, elle a choisi d'écrire pour plusieurs raisons :

Premièrement, elle parle de la mémoire et de l'identité algérienne à travers une perspective différente de celle qu'elle adopte habituellement avec des personnages féminins. *Berkane* après le retour, il symbolise des difficultés réintégration dans son pays natal après une longue absence.

Deuxièmement, *Berkane* sert véhicule pour examiner et explorer les effets de l'exil de retour en confrontant la perte de repères culturels et sociaux. Djebar aborde la question de la dépersonnalisation et de la crise identitaire à plusieurs niveaux personnel, culturel, social.

Enfin, le choix d'un protagoniste masculin par Assia Djebar peut également mettre en lumière les expériences masculines dans le contexte postcolonial algérien.

En résume, *Berkane* dépeint une Algérie multiculturelle de plurilingue, honorant la complexité individuelle du cette société. Assia Djebar crée ainsi une tapisserie riche de thème tels que la mémoire, l'histoire, l'identité et la langue, donnant une voix aux marginaux ou silencieux de l'histoire algérienne.

3.2 La décennie noire :

La décennie noire en Algérie, qui a débuté dans les années 1990, a profondément marque la société et la culture du pays.

> *Le début des années 1990 ouvre la page du chapitre le plus sombre de l'histoire algérienne depuis l'indépendance durant une décennie. L'Algérie se transforme dans un théâtre tragique qui voit se confronter des groupes armés islamistes aux services de sécurité de l'état… Appelé guerre civile ou décennie noire, ce moment de grandes violences politique se joue entre 1992 et 2002, dans un huis clos mortifère qui fait vaciller le régime algérien et les institutions d'état*. (Tristan Leperlier, 2020)

D'abord la décennie noire été une période sombre et tumultueux de l'histoire du pays, cette décennie a été marquée par une violence extrême, des conflits politiques et une instabilité sociale qui ont profondément affecté la population algérienne. Les attentats terroristes, les enlèvements et les assassinats étaient monnaie courante et la peur régnait en maître. Les rues étaient désertes, les commerces fermés et les gens vivaient dans la crainte constante d'être la prochaine victime. La décennie noire a également été marquée par une répression brutale de la part du gouvernement algérien. Les arrestations arbitraires, la torture et les exécutions sommaires étaient monnaie courante et la population vivait dans la terreur. Les droits de l'homme étaient bafoués et la liberté d'expression était sévèrement réprimée.

> *1997 constitue l'année la plus dramatique de cette décennie noire qui ensanglante l'Algérie de 1992 au début des années 2000. Depuis des groupes islamistes armés, dont l'activité est qualifiée de ''terrorisme résiduel'' par les autorités, continuent d'exister principalement dans les régions Montagneuses et dans le sud du pays* (Daum, 2017)

Les massacres de 1997. Offrant les mêmes caractéristiques: aucune enquête de l'Etat, interdiction aux medias d'approcher, nombre de Victimes conteste. Et parfois des doutes sur l'identité des tueurs. La communauté algérienne être déchirée par la violence et la peur, la décennie noire a laissé des cicatrices profondes dans le tissu social de l'Algérie, et ses effets se font encore sentir aujourd'hui. Causant des milliers des morts et des victimes. Ensuite, La décennie notre trouve son origine dans une crise politique profonde en Algérie, marquée par l'annulation des élections législatives remportées par le front islamique du Salut (FIS) en 1991. Cette décision a plongé le pays dans une spirale de violence et de répression avec des actes terroristes et des massacres qui ont endeuillé la population. L'enjeu du pouvoir et de la lutte pour le contrôle de l'état ont exacerbé les tensions, conduisant à une guerre civile meurtrière. Ainsi, les conséquences delà décennie noire sur la société Algérienne sont nombreuses et profondes. Les traumatismes collectifs et individuels causés par la violence, les disparitions forcées et les déplacements de population ont laissé des cicatrices durables. La

société s'est fragmentée, polarisée autour d'identités religieuses ethniques et politiques, et les divisons crées au cours de cette période demeurent encore perceptibles.

3.3 L'impact de la décennie noire sur la littérature et la culture :

La décennie noire a également eu un impact majeur sur la littérature et la culture en Algérie.

3.3.1 La littérature :

La littérature algérienne a connu une période de mutation et de renouveau pendant cette période difficile. Les auteurs ont cherché à témoigner de la violence de la souffrance et de la désillusion face à la crise politique et sociale.

Des thèmes récurrents émergent comme la quête identitaire, la remise en question des valeurs, l'exil, la mémoire et le désenchantement. Des écrivains comme *Assia Djebar, Tahar Djaout, Rachid Mimouni* ont acquis une renommée internationale.

La production littéraire a été marquée par une diversification des genres (romans, nouvelles, poésie, témoignages) et un renouvellement des formes d'expressions.

3.3.2 Culture :

La culture a été profondément perturbée par la décennie noire, avec de nombreuses attaques contre les intellectuels, les artistes et les institutions culturelles.

Malgré la peur et la censure, les artistes ont continuée à créer, souvent de manière clandestine, pour témoigner de la réalité et résister, certains ont dû s'exiler la musique, le cinéma et les arts plastiques ont connu un foisonnement de création engagée et protestation reflétant les tourments de la société algérienne.

La décennie noire a marqué durablement la culture algérienne, contribuant à une prise de conscience identitaire et à une volonté de reconstruire une culture nationale plurielle.

Alors, on peut dire que la littérature et la culture ont traversé une période de bouleversements profonds qui a engendré une production artistique et intellectuelle témoignant des traumatismes et des aspirations de la société.

3.4 Les réponses face à la décennie noire

Malgré les défis posés par la violence et la répression, des initiatives de solidarité d'entraide et de reconstruction sociale ont émergé pendant la décennie noire, la société civile, les

intellectuelles et les écrivains ont fait preuve d'un engagement citoyen remarquable pour dénoncer les violences et chercher des solutions.

La résilience et la créativité des algériens ont été des facteurs de résistance face à l'adversité.

En définitive, la décennie noire en Algérie a laissé des traces profondes dans tous les aspects de la société. Les enjeux qui en ont découlé de nature sociopolitique et culturelle continuent de peser sur le présent et l'avenir des pays. Il est impératif de tirer les leçons de cette période sombre de l'histoire algérienne pour construire ensemble un avenir plus juste, pacifique et solidaire.

3.5 L'impact de la décennie noire sur l'écriture d'Assia Djebar

« *Lors de la décennie noire, le rôle de la littérature et des écrivains s'est posé avec acuité modifiant les rapports de force, les hiérarchies au sein du champ intellectuelle et les rapports des écrivains avec le champ politique.* » (Tristan Leperlier, 2020)

Les écrivains ont été particulièrement touchés par cette périe de violence et de l'instabilité et ont été contraints de repenser leur rôle et leur engagement en tant qu'artistes et intellectuels.

Assia Djebar l'une des écrivaines les plus célèbres et respectés d'Algérie, a été profondément marquée par la décennie noire. Elle grandi dans un contexte colonial et a été témoin des luttes pour l'indépendance de l'Algérie. Son œuvre littéraire déjà marquée par la question de l'identité et de la mémoire, de la condition des femmes a été fortement influencée par les événements tragiques qui ont secoué son pays pendant la décennie noire.

Assia Djebar a utilisé sa plume pour témoigner de la violence et de la souffrance engendrée par la décennie noire en Algérie. Dans ses écrits elle a décrit la peur, la douleur et la résilience du peuple algérien face à la terreur et à l'oppression. Ses romans et ses essais sont marqués par une profonde empathie envers les victimes de la violence et par un engagement contre l'oubli et l'injustice par exemple son roman *« L'amour, la fantasia »* est un témoignage poignant de la violence et de la brutalité de la guerre d'indépendance algérienne et de ses répercussions sur la société algérienne.

« L'auteur de ''L'amour, la fantasia'' a voulu écrire sa vie comme elle a essayé d'écrire l'histoire de son pays, mais elle se heurte au problème épineux se rapportant essentiellement à son identité hybride. » (Chih, 2014)

3.6 Assia Djebar et la littérature féminine :

Djebar a commencé sa carrière d'écrivaine dans les années 1950 à une époque où les femmes étaient souvent marginalisées dans le domaine de la littérature.

AssiaDjebar a joué un rôle important dans la muse en avant de la littérature féminine dans le monde arabe et sa contribution à la discussion sur les questions de genre et de société a été largement reconnue, ses œuvres ont ouvert la voie à d'autres écrivaine pour explorer ces thématiques et pour donner une voix aux femmes dans la littérature.

Malgré les obstacles auxquels elle a dû faire face en tant que féminine écrivaine. Djebar a persévéré et a réussi à se faire une place importante dans le paysage littéraire algérien et international.

Au fils des années, Djebar a continué à écrire des romans, des essais et des pièces de théâtre qui mettent en lumière les expériences des femmes dans la société algérienne. Ses œuvres plus célèbres, telles que ‘*’L'amour, la fantasia’’* et Femmes d'Alger dans leur appartement, explorent les thèmes de la colonisation, de l'émancipation des femmes et de la quête liberté individuelle en utilisant une langue riche et évocatrice, Djebar passait à capturer l'essence de la vie des femmes en Algérie et à donner une voix à celles qui sont souvent réduites au silence.

En plus de son travail d'écrivaine, Assia Djebar a également été une militante engagée pour les droits des femmes en Algérie, Elle a défendu la cause des femmes en luttant contre les discriminations et les inégalités auxquelles elles sont confortées dans la société, En tant que féministe, Djebar a utilisé sa plume pour sensibiliser le public aux problèmes auxquels les femmes font face et pour promouvoir l'égalité des sexes.

3.7.1 Assia Djebar et la langue :

Djebar a grandi dans un contexte colonial où la langue Française était imposée comme langue dominante. Cependant elle a toujours été fraxinée par la langue arabe, sa langue naturelle et a cherchée à explorer les complexités de l'identité linguistique dans ses écrits.

> *De la mise en scène de la parole, on passe de façon plus explicite à celle de la langue dans les derniers textes de Djebar, Elle nous avait habitués dans ses romans aussi bien que dans ses essais, a une réflexion sur les rapports entre les langues qui,*

> *Dans une certaine mesure déterminant ou modifiant les relations entre les personnes* . (Gauvin, 2016)

Son travail a contribué de manière significative à littérature francophone et à la reconnaissance de la voix des femmes dans le contexte algérien. Bien qu'elle ait choisi d'écrire principalement en français. Elle explore les tensions entre la langue française héritée du colonialisme et la langue arabe ancrée dans la culture et l'histoire de l'Algérie. Elle considérait cette langue comme une partie intégrante de son identité.

Dans ses écrits Assia Djebar a souvent exploré la tension et la complémentarité entre le français et l'arabe. Elle a cherché à revendiquer une voix féminine dans ces deux langues.

Dans son célèbre roman « *L'amour, la fantasia* » Djebar explore les liens entre la langue et mémoire collective elle utilise le français pour raconter l'histoire de l'Algérie coloniale, mais intègre également des passages en arabe pour donner voix aux voix marginalisées de la société. Cette utilisation de deux langues différentes dans un même texte reflète la complexité de l'identité algérienne partagée entre l'héritage colonial et la culture arabe.

3.7 *Berkane :* entre exil et identité dans les ténèbres de la décennie noire :

Le retour de Berkane en Algérie pendant une période tumultueuse influence profondément son expérience et sa perception de son pays. Le contexte de la décennie noire reflète les défis auxquels il est confronté en tant qu'individu tiraillé entre deux cultures et cherchant à retrouver ses racines dans un pays transformé par la violence et les changements politiques.

"La disparition de la langue française" d'Assia Djebar explore l'exil et l'identité des Algériens en France pendant les années 1990. Le protagoniste, Berkane, retourne en Algérie après 20 ans d'exil en France, mais est confronté à une période de violence et d'instabilité. Il est déchiré entre renouer avec ses racines et la peur de tout perdre en France. Il lutte avec une crise identitaire due au conflit entre deux cultures et langues opposées. La langue française, auparavant un refuge, devient stérile et ne lui permet plus de s'exprimer. Le roman souligne la menace pesant sur la langue française en Algérie à cause de l'arabisation forcée et de l'intégrisme croissant. Berkane et Assia Djebar incarnent la difficulté de trouver sa voix dans un monde d'exil tout en préservant ses origines. Le titre énigmatique du roman reflète cette quête inachevée d'identité.

« L'exil, s'il constitue étrangement un sujet de réflexion fascinant, est terrible à vivre. C'est la fissure à jamais creusée entre l'être humain et sa terre natale, entre l'individu et son vrai foyer, et la tristesse qu'il implique n'est pas surmontable. » (Saïd, 2008)

En somme, cette citation exprime avec force la souffrance de l'exil, que Said a lui-même traversée. Mais elle montre aussi comment il a cherché à dépasser cette douleur pour en faire une source de réflexion et de création intellectuelle.

3.8 La nostalgie comme illusion dans l'œuvre

Assia Djebar explore la nostalgie non seulement pour le passé ou un lieu, mais aussi pour la langue française elle-même. La disparition de cette langue est perçue à la fois comme une perte douloureuse et une libération du colonialisme. L'illusion de la nostalgie dans l'œuvre de Djebar peut être interprétée comme le désir de revenir à un passé idéalisé qui n'a jamais vraiment existé. La langue française est un symbole de cette nostalgie complexe dans l'Algérie postcoloniale, représentant à la fois l'éducation et l'oppression. Sa disparition symbolise une rupture avec le passé colonial et une recherche d'authenticité culturelle, mais entraîne également une certaine mélancolie.

La nostalgie chez Djebar est un thème riche et multidimensionnel qui s'entrelace avec les questions de langue, d'identité et de mémoire, reflétant les tensions entre le passé et le présent. La Disparition de la langue française est un exemple poignant de cette dynamique, invitant à une réflexion continue sur l'impact de la langue et de la culture sur notre compréhension du monde et de nous-mêmes.

La Casbah est le lieu de l'enfance de Berkane, chargé de bons souvenirs et de l'odeur parentale. Elle s'est transformée en un espace dégradé à cause de la violence. Après son retour, il s'aperçoit que sa chère Casbah d'autrefois n'est plus la même *:*

« Vingt ans après,

Revenons à la place du cheval !

O ma Casbah, mon navire, mes deux îles,

Mes premiers pas… » (Djebar, 2003)

Cette citation évoque un retour nostalgique à des lieux significatifs, bien que poétique et ouverte à l'interprétation, semble donc faire écho à la nostalgie, au désir de retrouver un passé idéalisé et à la quête de sens dans les origines et les expériences formatrices de la vie. C'est une invitation à revisiter et à réévaluer les moments qui ont été fondamentaux dans le développement personnel et à reconnaître l'importance de ces souvenirs dans le présent.

> *je fixe goulument la tache triangulaire de « ma »montagne, de ma ville « pomme de pin », de ma Casbah , mon antre, ma forteresse, mon quartier, houma, resté le même grâce à la permanence des pierres, des maisons à terrasses, des rues d'ombre et des escaliers en paliers, et des tranches étroites de ciel qui vous suivent, surtout des ruelles avec la foule s'écoulant, ruelles en coude s'éclaboussant de rires, de chants, des hommes et des garçons, et des femmes parfois fuyant, des filles pas honnête…*
> (Djebar, 2003)

Dans son ensemble, cette citation illustre la manière dont la mémoire et l'identité sont ancrées dans le lieu, et comment la langue elle-même (le français et l'arabe) est un vecteur de ces souvenirs et de cette identité. C'est une réflexion sur la perte et la préservation de la langue et de la culture dans un contexte de mondialisation et de changements sociaux.

« Mon royaume d'autrefois, je l'ai cherché dans les moindres rues, les artères, les placettes, les impasses et jusqu'aux fontaines, aux petites mosquées […] se sont présentés en moi ! […] Mais je le constatais, ils sont mués en non-lieux de vie. » (Djebar, 2003)

L'auteur explore la perte de l'identité et de la chaleur humaine dans les espaces urbains, tels que les rues, les places et les mosquées, qui étaient autrefois remplis de vie. Il utilise le terme de "non-lieux" pour décrire ces endroits qui ont perdu leur essence et leur signification personnelle. Cette transformation peut refléter des changements sociaux ou culturels. La citation pourrait provenir de l'œuvre d'Assia Djebar, qui aborde les thèmes de l'exil, de la langue et de l'identité.

3.8.1 L'amour et l'écriture :

L'amour de Berkane dans « La Disparition de la langue française » est un élément central du roman. Suite à une rupture amoureuse, Berkane quitte Paris pour revenir en Algérie, où il se confronte à une nouvelle réalité. Son amour pour sa terre natale et pour une femme se mêlent dans un récit où la mémoire, l'identité et la langue jouent des rôles essentiels. Le roman explore la quête identitaire de Berkane et les défis de réconciliation entre les cultures française et algérienne, illustrant ainsi la complexité des relations humaines et des héritages historiques.

Marise, son amour de l'autre rive, « *une jeune femme du pays d'en face, plus jeune que moi, une si belle comédienne... »* (Djebar, 2003)Une jeune comédienne du pays d'en face, est la première passion amoureuse de Berkane. Leur désir s'exprime dans une langue hybride. Cet amour malheureux, mais constant et bénéfique, qui a de fait provoqué son retour définitif au pays *« Tu m'as pacifié ! C'est pourquoi j'ai pu effectuer ce retour, chez moi ! »* (Djebar, 2003)

L'écrivaine utilise "tu m'as pacifié c'est pourquoi j'ai pu rentrer chez moi" illustre la réconciliation et la paix intérieure de l'auteur. Elle a trouvé la tranquillité lui permettant de revenir à son "chez moi", que ce soit littéralement ou métaphoriquement. Pour Djebar, cela représente sa réconciliation avec son héritage culturel et historique en tant que femme algérienne écrivaine. Ses œuvres explorent la mémoire, l'identité et la langue, influencées par l'histoire coloniale et postcoloniale de l'Algérie. Cette citation symbolise un espace de confort où l'auteur peut s'exprimer librement et revendiquer sa place dans le présent et l'avenir par le biais de l'écriture.

Nadjia, la visiteuse, est le symbole de la rencontre profonde de Ber-kane avec sa langue et ses racines, elle dont le rap- port intertextuel avec la Nadja de Breton, maintes fois souligné par les critiques, est évident et dont la voix « *était gonflée d'une violence »* (Djebar, 2003)

Une exilée volontaire raconte son histoire à une nouvelle rencontre entre villes et cultures ;

« Je voudrais vous raconter mon histoire… celle de mon grand-père… […] Je m'entendis répondre vivement : – Raconte-la, ton histoire, mais en arabe ! » (Djebar, 2003)

*''L'amour et l'écriture''*sont intimement liés. La langue française conserve cet amour malgré le départ de la visiteuse.

> *Je m'installe en scribe devant toi, face à toi, contre toi, au- dedans de ma parole silencieuse. En français, je continue ma seule trace, ma seule traque, vers toi, vers ton ombre.*
> *Écrire et glisser à la langue franque, c'est le moyen sûr de garder, tout près, ta voix, tes paroles. Ce prolongement d'échos dans ma chambre, face à la mer et à son horizon, net comme un fil du désir, m'aide à garder espoir que ma parole – moi aussi « celle d'après l'amour » – vous atteigne un jour !* (Djebar, 2003)

En somme, la relation entre Berkane et Nadjia est une métaphore des changements sociopolitiques en Algérie, de la mémoire et de l'oubli, et de la complexité des identités postcoloniales. Elle est marquée par la nostalgie, le regret, et la quête d'une réconciliation impossible avec un passé troublé.

3.8.2 La disparition de *Berkane* :

La troisième partie du roman, intitulée *« La disparition »* en septembre 1993, dévoile un creux narratif où Berkane est subitement absent et ses derniers mots sont inquiétants ;

« Je ne peux m'empêcher de m'interroger : maintenant que je suis rentré, est-ce que le martyre va reprendre : les convulsions, la folie, le silence ? Serais-je rentré pour rester, comme autrefois, à regarder : regarder et me déchirer ? » (Djebar, 2003)

Berkane n'apparaît pas ici, il a disparu de la vie de ses proches. Son jeune frère Driss et deux femmes prennent la relève, tandis que le narrateur relate les conversations de Berkane sur la disparition de la langue française en Algérie.

> *Huit jours, cela faisait huit jours exactement. La voiture de Berkane avait été retrouvée dans un fossé, sur une route écartée, à moyenne altitude ; elle était simplement renversée. Aucun bagage, ni papier ; pas le moindre indice. Des buissons piétinés autour ; sans plus. C'était un berger qui avait alerté la gendarmerie de Tadmait, une petite bourgade qui s'était appelée jusqu'à l'indépendance : camp du Maréchal. Averti par la police de Dellys qui avait ouvert une enquête, Driss s'était participé jusqu'à ce petit port ; de là, le soir ; il avait appelé Marise qu'il connaissait depuis longtemps*. (Djebar, 2003)

Disparition de Berkane dont on ne trouve que sa voiture renversée dans un fossé, puis meurtre de Yasmina, retrouvée mutilée après être rentrée volontairement au pays.

3.9 L'étude para textuelle du roman : *"La disparition de la langue française"*

3.9.1 La première page :

Le titre : *« La disparition de la langue française »* , annonce l'emblée d'un sujet central du roman, écrit en caractères gras et en taille plus grande pour attirer l'attention des lecteurs. Le titre lui-même est évocateur et annonce un récit qui explore les tensions linguistiques et culturelles entre la France et l'Algérie. Le choix de ce titre reflet également la préoccupation de l'autrice pour la présentation de la langue maternelle et la lutte contre l'assimilation culturelle.

Fonction de titre :

Référentielle : le titre a une partie irréductible de la culture et l'histoire algérienne.

Poétique : éveillé un intérêt pour le sujet traité, aussi une atteinte à une identité et à une mémoire.

Ecriture et la traduction : L'acte d'écrire dans une langue qui n'a pas abordé.

L'auteur : la présence de nom de l'auteur Assia djebar, renommé pour son exploration des thèmes liés à l'identité et à la colonisation attire l'attention et crée des attentes spécifiques chez le lecteur.

1.1.1 3.10.2 4éme page :

- **Résumé de l'histoire:** La quatrième page de couverture offre souvent un résumé succinct de l'intrigue et des thèmes abordés dans le roman cela donne au lecteur un aperçu de quoi s'attendre et peut susciter son intérêt.
- **Citations déloges :** Des extraits de critiques positives ou des recommandations d'autres auteurs peuvent être présents pour appuyer la qualité de l'œuvre et convaincre le lecteur de sa valeur littéraire.
- **Informations sur l'auteur:** Les éléments biographiques sur AssiaDjebar peuvent être fournis pour situer son œuvre dans son contexte personnel et historique, aidant ainsi le lecteur à mieux comprendre ses motivations et sa démarche artistique.
- **Mentions éventuelle de prix ou de de la distinction :** Si des prix littéraires sont mentionnés sur cette première page cela renforce la légitimité de l'œuvre et peut susciter l'intérêt du lecteur.
- **Eléments visuels :** La quatrième page de couverture peut également comporter des éléments visuels. Tels que des illustrations ou des symboles qui renforcent ou complètent le thème du livre. En étudiant attentivement la première page et la quatrième de couverture de la disparition de la langue française d'AssiaDjebar, On peut saisir les premières impressions que le livre cherche à transmettre, ainsi que les différents éléments qui contribuent à situer l'œuvre dans son contexte littéraire et social.

Conclusion

La nostalgie illusoire est un thème récurrent dans la littérature, et notamment dans le roman *"La disparition de la langue française"* d'Assia Djebar. Ce roman explore les sentiments de perte et de nostalgie ressentis par les personnages face à la disparition de leur langue accueille le français.

Dans ce roman, Assia Djebar met en lumière la complexité des relations entre la langue, l'identité et la mémoire. Les personnages se retrouvent déchirés entre leur attachement à la langue française, héritée de la colonisation, et le désir de retrouver leurs racines et leur identité culturelle. Cette dualité crée une nostalgie illusoire, une illusion de retour à un passé idéalisé où la langue française était le symbole de la modernité et du progrès. À travers une approche psychocritique, on peut comprendre comment cette nostalgie illusoire est liée aux mécanismes de défense psychologique des personnages.

En se raccrochant à la langue française, ils cherchent à combler un vide identitaire et à se protéger des traumatismes du passé. Cependant, cette illusion de retour à un âge d'or est vouée à l'échec, car la réalité de la décolonisation et de la perte de la langue française est inévitable.

DJEBAR, utilise la langue française comme un outil pour interroger les normes sociales et les représentations historiques, tout en affirmant la richesse et la diversité des cultures arabes et berbères.

En conclusion, *"La disparition de la langue française"* d'Assia Djebar nous invite à réfléchir sur la nature de la nostalgie illusoire et ses implications psychologiques. À travers une étude psychocritique, on peut analyser comment ce thème est traité dans le roman et comment il

révèle les conflits intérieurs des personnages. La nostalgie illusoire est un sentiment complexe qui témoigne des blessures de l'histoire et de la difficulté à se réconcilier avec son passé.

Le roman ‘*’La disparition de la langue française’’* raconte l'histoire d'un homme partagé entre deux femmes, une Française et une Algérienne, et entre la langue française et le dialecte maternel. Après avoir rompu avec Marise, il s'installe dans son pays natal pour écrire et rencontre Nadjia. Après leur rupture, il disparaît trois ans plus tard, laissant ses écrits inachevés que Marise vient récupérer.

Bibliographie

Corpus principal :

Djebar, A. (2003). *La disparition de la langue française.* Paris: Albin Michel.

Corpus secondaire :

Djebar, A. (1985). *L'Amour, la fantasia* . Paris: Albin Michel.

Ouvrage :

Mauron, C. (1986). *L'inconscient dans l'œuvre et la vie de Racine.* Paris: Slatkine.

Mauron, C. (1963). *Des métaphores obsédantes au mythe personnel.* Paris: José CORTI.

Mauron, C. (1964). *Psychocritique du genre comique.* Paris: José Cort.

PIRE, F. (1987). Psychocritique. *Paris. Editions DUCULOT* 266-281. Saïd, E. (2008). *Réflexions sur*

l'exil - Et autres essais. Paris: Actes Sud.

Sitographie :

Bouatnin, A. (2017). *Langues et Usages.* Consulté le 03 01, 2024, sur

https://univ-bejaia.dz/leu/images/doc/numero1/letu1-13.pdf

Chih, Z. (2014). L'amour, la fantasia d'Assia Djebar de l'écriture autobiographique à l'écriture des cris. *gerflint* , pp. 29-43. Consulté le 10 mai

Daum, P. (2017, août). *Le monde diplomatique (mémoire interdite en Algérie)* . Consulté le 12 mai 2024 sur www.monde.diplomatique.fr : https://www.monde-diplomatique.fr/2017/08/DAUM/57773

Gauvin, L. (2016). *Statut de la parole et traversée des langues chez Assia Djebar.* Consulté le 05 02, 2024, sur Openeditionjournals: https://journals.openedition.org/carnets/908?lang=en

Kharchi, L. (s.d.). Consulté le 03 12, 2024, sur Openeditionjournal: https://journals.openedition.org/babel/10041

Tristan Leperlier, A. l. (2020). *La religion sous le regard du tiers.* Consulté le Mai 2, 2024, sur Carine.info: https://www.cairn.info/revue-questions-de-communication-2020-1-page-426.htm

Table de matières

Dédicace1 2

Dédicace2 3

Remerciements 4

Introduction 6

Premier chapitre}La psychocritique au service de l'analyse littéraire 9

1**Qui est Charles Mauron ? Et qu'est-ce que la psychocritique?** 10

1.1 Charles Mauron 10

1.1.2 La psychocritique et CHARLES Mauron 11

1.2 Les étapes d'une méthode psychocritique selon « CHARLES MAURON » 12

1.2.1 La superposition de plusieurs textes 12

1.2.2 Le réseau obsédant 13

1.2.3 Le mythe personnel 13

1.2.4 La biographie de l'auteur 14

1.3 L'objectif de l'étude psychocritique 14

1.4 La faiblesse de la psychocritique 15

1.5 Pourquoi Mauron pense-t-il la psychocritique ? 16

1.6 Les remarques et les points de vue des critiques adressées à la méthode psychocritique 17

1.7 L'importance de l'approche psychocritique dans la compréhension de l'œuvre 18

Deuxième chapitre} L'étude psychocritique du corpus d'Assia Djebar… 21

2.1 Analyse de la superposition de plusieurs textes 23

2.1.1 Identification des différents textes superposés dans le roman 23

2.1.2 Analyse des interactions de la langue entre le roman de Assia Djebar et le roman de ''*l'étranger*'' Albert Camus 24

La langue 24

La nostalgie 25

2.2 Exploration du mythe personnel 27

2.2.1 / Identification des éléments autobiographiques dans le roman 27

2.2.2 Analyse des motifs récurrents et des thèmes personnels de l'auteur 27

2.2.3 L'influence du mythe personnel sur la narration et l'interprétation de l'œuvre d'AssiaDjebar ''La disparition de la langue française'' 28

2.3 Investigation du réseau obsédant 30

2.3.1 Identification des motifs et des images récurrents dans le romaǹ la disparition de la langue françaisé AssiaDjebar 30

2.3.2 Analyse de la fonction et de la signification des motifs dans le roman 30

2.3.3 Relation entre le réseau obsèdent et les aspects psychologique de l'œuvre 31

2.4 Exploration de la biographie de l'auteur 31

2.4.1 Récapitulation des moments clés de la vie d'AssiaDjebar 31

2.4.2 Analyse de l'influence de sa biographie sur son écriture et ses thèmes 32
2.4.3 Comparaison entre la vie d'AssiaDjebar et les éléments de fiction dans le roman de *''La disparition de la langue française''* 35
2.5 La réflexion sur l'importance de l'approche psychocritique dans la compréhension de l'œuvre 36
2.6 Récapitulation des principales conclusions de l'étude psychocritique sur le roman 37
Troisième chapitre} Conflits et résolutions 38
3.1 Etude des conflits internes et externes aux quels Berkane est confronté 37
3.1.1 Conflits internes 37
3.1.2 Conflits externes 38
3.2 AssiaDjebar met en avant les femmes dans ses écrits, mais dans ''La disparition de la langue française'' elle se focalise sur le personnage masculin « *Berkane* » 38
3.3 La décennie noire 39
3.4 L'impact de la décennie noire sur la littérature et la culture 39
3.4.1 La littérature 40
3.4.2 Culture 40
3.5 Les réponses face à la décennie noire 41
3.6 L'impact de la décennie noire sur l'écriture d'AssiaDjebar 41
3.7 AssiaDjebar et la littérature féminine 42
3.7.1 AssiaDjebar et la langue 43
3.8 *Berkane :* entre exil et identité dans les ténèbres de la décennie noire 43
3.9 La nostalgie comme illusion dans l'œuvre 44
3.9.1 L'amour et l'écriture 45
3.10 L'étude para textuelle du roman : ''La disparition de la langue française'' 46
3.10.1 La première page 47
3.10.2 La quatrième page 48
Conclusion 50
Bibliographie 52

Résumé :

Fruit d'un génie tourmenté, l'œuvre littéraire se révèle être un labyrinthe de signes et de symboles, une invitation à explorer les profondeurs de l'âme humaine, où se cachent les conflits et les contradictions qui l'habitent. "La disparition de la langue française" D'Assia Djebar est Une illustration éclatante de cette diversité et de cette profusion d'indices, l'œuvre nous invite à explorer les méandres de sa structuration. Pour décrypter les mécanismes symboliques sous-jacents aux conflits psychiques mis en scène dans une œuvre littéraire, nous avons choisi d'employer la psychocritique, une méthode d'analyse littéraire qui place l'œuvre au centre de son investigation et s'inspire des concepts de la psychanalyse. L'approche psychocritique permet d'explorer les motivations inconscientes de l'auteur elle-même. le roman de Djebar aborde des thèmes profondément psychologiques, tels que l'identité, la mémoire et la langue, la nostalgie

mots-clés : Assia djabar,la psychocritique, la nostalgie psychologiques

الملخص:

ثمرة عبقرية معذبة، يكشف العمل ألادبي عن نفسه ليكون متاهة من إلشارات والرموز، ودعوة الستكشاف أعماق النفس إلنسانية، حيث تخبو الصراعات والتناقضات التي تسكنها. "اختفاء اللغة الفرنسية" بقلم آسيا جبار هو مثال مبهر لهذا التنوع وهذه الوفرة من القرائن، ويدعونا العمل الستكشاف التقلبات والمنعطفات في هيكلته. لفك رموز اآلليات الرمزية الكامنة وراء الصراعات النفسية التي تحدث في العمل ألادبي، اخترنا استخدام النقد النفسي، وهو أسلوب في التحليل ألادبي الذي يضع العمل في مركز تحقيقه ويستمد إللهام من مفاهيم التحليل النفسي. يتيح لنا النهج النقدي النفسي استكشاف الدوافع الالواعية للمؤلفة نفسها. تتناول رواية جبار موضوعات نفسية عميقة، مثل الهوية والذاكرة واللغة والحنين

الكلمات المفتاحية: آسيا جبار، النقد النفسي، الحنين النفسي

Summary :

The fruit of a tormented genius, the literary work reveals itself to be a labyrinth of signs and symbols, and a call to explore the depths of the human soul, as the conflicts and contradictions that inhabit it fade. "The Disappearance of the French Language" by Asia Jabbar is a dazzling example of this diversity and abundance of clues, and invites us to work to explore the fluctuations and turns in its structure. To decipher the symbolic mechanisms underlying the psychological conflicts that occur in the literary work, we chose the use of psychological criticism, a method in literary analysis that puts the work at the center of its investigation and draws inspiration from the concepts of psychoanalysis. The psychological critical approach allows us to explore the author's unconscious motives. Jabbar's novel deals with deep psychological topics, such as identity, memory, language and nostalgia,

keywords: Asia Jabbar, psychological criticism, nostalgia psychological.